

## Note d'information

CE/112/Note Inf.  
Madrid, 8 juillet 2020  
Original : anglais

### 1. Lieu et dates de la session

---

En vertu de la décision CE/DEC/4(CXI) adoptée à sa cent onzième session à Saint-Pétersbourg (Fédération de Russie), le Conseil exécutif tiendra sa cent douzième session à Tbilissi (Géorgie), à l'invitation du Gouvernement géorgien, du 15 au 17 septembre 2020.

Le Forum mondial de l'OMT sur l'investissement se tiendra dans le cadre du Conseil l'après-midi du 16 juin. À ce forum de haut niveau, les Ministres du tourisme, des investisseurs traditionnels et non traditionnels et les partenaires médias pourront échanger meilleures pratiques, études de cas et analyses dans une perspective d'avenir en vue de formuler des stratégies d'investissements durables permettant d'assurer le relèvement du secteur du tourisme après la pandémie.

### 2. Coordonnées

---

OMT	Pays hôte
<p><b>Mme Yolanda Sansegundo</b> Assistante Services de conférence Tél. : +34 91 567 8188 Courriel : <a href="mailto:ysansegundo@unwto.org">ysansegundo@unwto.org</a> <a href="mailto:council@unwto.org">council@unwto.org</a></p>	<p><b>Mme Tamar Koriauli</b> Directrice Département des relations internationales, Administration nationale géorgienne du tourisme Tél. : +995 595 119 696 Courriel : <a href="mailto:t.koriauli@gnta.ge">t.koriauli@gnta.ge</a></p>

### 3. Inscription

---

Les inscriptions à la session du Conseil se feront en ligne. Les participants sont invités à remplir le formulaire d'inscription avant le vendredi 14 août 2020. Le formulaire est disponible sur le site Web de l'OMT à l'adresse <http://www.unwto.org/fr/evénements/conseil-exécutif-112e-session>

Les participants sont priés de porter leur badge pendant toute la durée de la session du Conseil dans l'espace réservé aux réunions et à toutes les activités sociales.

### 4. Accueil à l'aéroport et transferts

---

Les autorités du pays hôte organiseront un service d'accueil des participants à l'aéroport international de Tbilissi.

Les participants auront à leur disposition, à l'arrivée et au départ, un service gratuit de navette entre l'aéroport et les hôtels principaux<sup>1</sup> du 14 septembre au 19 septembre. Pour profiter de ce service, il faut communiquer l'information sur l'arrivée et le départ dans le formulaire d'inscription en ligne.

---

<sup>1</sup>La navette desservira uniquement les hôtels énumérés dans la présente note.

Pour permettre aux autorités d'organiser convenablement les services d'accueil et de navette, les participants doivent remplir et envoyer le formulaire d'inscription en ligne en y indiquant les détails de leurs vols d'arrivée et de départ et de leur hébergement avant le vendredi 14 août 2020.

## 5. Hébergement

Les hôtels énumérés ci-dessous proposent des tarifs spéciaux pour un nombre limité de chambres. Pour bénéficier des tarifs préférentiels, veuillez faire la réservation directement auprès de l'hôtel, à l'aide des liens ou adresses courriel des hôtels respectifs ci-dessous, en mentionnant le code "UNWTO".

Hôtel	Type de chambre	Tarif par nuit (USD) (TVA et petit-déjeuner compris)	Contact pour la réservation	Distance du lieu de la réunion
Biltmore Hotel Tbilisi 5* Adresse : 29 Shota Rustaveli Avenue, 0108 Tbilissi (Géorgie) Site Web : <a href="https://www.millenniumhotels.com/en/tbilisi/the-biltmore-hotel-tbilisi/">https://www.millenniumhotels.com/en/tbilisi/the-biltmore-hotel-tbilisi/</a>	Standard	142	Ketevan Rekhviashvili <a href="mailto:Ketevan.rekhviashvili@biltmorecollection.com">Ketevan.rekhviashvili@biltmorecollection.com</a> +995 579 010 701 Réservation : <a href="#">lien</a> (code promotionnel : UNWTO)  Tarifs spéciaux valables jusqu'au 5 septembre	Lieu de la réunion
	Double	165		
Hotel StambaTbilisi Adresse : 14 Merab Kostava Street, 0108 Tbilissi (Géorgie) Site Web : <a href="http://www.stambahotel.com">www.stambahotel.com</a>	Standard	135	Mariam Sekhniashvili <a href="mailto:mariam.sekhniashvili@adjaragroup.com">mariam.sekhniashvili@adjaragroup.com</a> +995 577 400 706 Réservation : <a href="#">lien</a> (code promotionnel : UNWTO)  Tarifs spéciaux valables jusqu'au 20 août	700m
	Double	150		
Rooms Hotel Tbilisi 4* Adresse : 14 Merab Kostava Street, 0108 Tbilissi (Géorgie) Site Web : <a href="https://roomshotels.com/tbilisi/">https://roomshotels.com/tbilisi/</a>	Standard	110-135	Mariam Sekhniashvili <a href="mailto:mariam.sekhniashvili@adjaragroup.com">mariam.sekhniashvili@adjaragroup.com</a> +995 577 400 706 Réservation : <a href="#">lien</a> (code promotionnel : UNWTO)  Tarifs spéciaux valables jusqu'au 20 août	710m
	Double	125-150		

### Visite technique 17-19 septembre (région de la Kakhétie)

Radisson Collection Tsinandali 5* Adresse : Tsinandali, région de la Kakhétie 2217 Site Web : <a href="http://www.radissonhotels.com/en-us/hotels/radisson-collection-tsinandali-georgia">www.radissonhotels.com/en-us/hotels/radisson-collection-tsinandali-georgia</a>	Standard	154	Lika Siradze <a href="mailto:Lika.siradze@radissoncollection.com">Lika.siradze@radissoncollection.com</a> +995 551 55 22 00 Réservation : <a href="#">lien</a>  Tarifs spéciaux valables jusqu'au 15 août	Lieu de la visite
	Double	177		

## **6. Présentation des pouvoirs et des documents d'identification**

---

En vue du bon déroulement du processus de vérification, les États membres du Conseil exécutif sont priés de présenter leurs pouvoirs par voie électronique au secrétariat au plus tard 10 jours avant l'ouverture de la session.

Il convient d'envoyer un exemplaire scanné des pouvoirs à Mme Shirin El Tayan, Fonctionnaire du protocole, à l'adresse [seltayan@unwto.org](mailto:seltayan@unwto.org). Les documents originaux doivent être présentés au Secrétaire général au moins un jour avant l'ouverture de la session du Conseil.

Seuls les pouvoirs émanant du chef de l'État ou du Premier Ministre, du Ministre des affaires étrangères ou du Ministre chargé du tourisme de l'État respectif, ou son équivalent, seront considérés comme des pouvoirs valables. Seules les lettres ou télécopies officielles portant la signature de l'autorité compétente sont considérées valables (voir le modèle de lettre de pouvoirs à l'annexe).

Seuls les délégués dûment accrédités sont autorisés à exercer le droit de vote et à prendre la parole aux réunions du Conseil exécutif.

## **7. Statut des participants**

---

La Géorgie fera le nécessaire pour faciliter l'arrivée, le séjour et le départ de tous les participants invités par l'Organisation. Pendant leur séjour, les participants jouiront des privilèges et immunités conférés aux délégués des événements de l'OMT en Géorgie, conformément aux dispositions de la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées des Nations Unies.

## **8. Formalités d'entrée**

---

Le Gouvernement géorgien accordera des visas gratuits à tous les délégués assistant à la cent douzième session du Conseil exécutif.

Pour plus de détails sur les visas et la liste des missions diplomatiques et consulaires de la Géorgie avec leurs pays de compétence respectifs, ainsi que sur les pays dont les ressortissants ont besoin d'un visa ou en sont dispensés, veuillez consulter le site Web du Ministère des affaires étrangères à l'adresse : [www.geoconsul.gov.ge](http://www.geoconsul.gov.ge)

Pour toute question relative aux visas, veuillez contacter :

### **Géorgie**

Mme Tamar Koriauli, Directrice du Département des relations internationales, Administration nationale géorgienne du tourisme, courriel : [t.koriauli@gnta.ge](mailto:t.koriauli@gnta.ge)

### **OMT**

Mme Shirin El Tayan, Fonctionnaire du protocole, courriel : [seltayan@unwto.org](mailto:seltayan@unwto.org)

## **9. Protocoles de voyage**

---

Un ensemble de mesures très complètes et un protocole sanitaire strict seront appliqués pour assurer la sécurité des délégués conformément aux normes internationales et aux recommandations de l'Organisation mondiale de la Santé en matière d'urgences de santé publique.

Avant la réunion, le pays hôte distribuera un dossier de Conseils à l'usage des participants à la réunion.

## **10. Langues de travail**

---

Les documents de la session du Conseil seront disponibles en anglais, arabe, espagnol, français et russe. Un service d'interprétation simultanée des délibérations du Conseil sera assuré dans ces cinq langues.

## 11. Documents de travail

---

Compte tenu du mandat des Nations Unies de promouvoir la durabilité, l'OMT renforce son action en faveur de la durabilité environnementale en organisant des événements et des conférences sans support papier.

Nous attirons l'attention des délégués sur le fait qu'il n'y aura pas, sur le lieu de la réunion, de distribution d'exemplaires imprimés des documents de travail. Les participants sont encouragés à apporter leurs propres appareils électroniques et/ou à utiliser la tablette qui sera mise à la disposition de chaque délégation à la réunion.

Tous les documents seront publiés en ligne sur le [site Web de l'OMT](#). Les délégués seront prévenus par courriel de l'affichage des documents.

## 12. Accès à internet

---

Les délégués auront à leur disposition un espace réservé avec plusieurs ordinateurs et connexion gratuite à internet.

## 13. Liste des participants

---

Une liste provisoire des participants pourra être consultée à l'avance sur le site Web de l'OMT.

La liste définitive des participants sera établie sur la base des données communiquées dans les formulaires d'inscription. Elle sera affichée sur le site Web de l'OMT peu après la clôture de la session du Conseil.

## 14. Informations générales

---

### Climat

Tbilissi a un climat continental humide, avec un été clément à chaud et des hivers froids. La température annuelle moyenne à Tbilissi est d'environ 24,4°C (75,9°F). Le record de température la plus basse enregistrée a été -24°C (-11°F) et le record de température maximale 40,3°C (104,5 °F). Au mois de septembre, la température moyenne est de 19°C (66°F) à 26°C (79°F).

### Heure officielle

Fuseau horaire : Temps moyen de Greenwich/temps universel coordonné +4 heures

### Monnaie et banques

La monnaie officielle de la Géorgie est le lari géorgien (GEL).

Le taux de change au 26.06.2020 : 1 USD=3,05 GEL ; 1 EUR=3,42 GEL

Des bureaux de change sont disponibles dans les banques, les aéroports et grands hôtels du pays. On trouve aussi des distributeurs automatiques de billets dans la plupart des hôtels de Géorgie, y compris sur le lieu de la conférence.

### Cartes de crédit, shopping et pourboires

La plupart des centres commerciaux et des grands magasins, des hôtels et des restaurants de Géorgie acceptent les principales cartes de crédit internationales. Cependant, il est recommandé d'avoir sur soi des espèces, car certains établissements plus petits et magasins ne prennent pas la carte de crédit. Au restaurant, le service est le plus souvent compris dans la note (+10 %). Sinon, vous pouvez laisser un pourboire (10 % à 15 % environ).

### Langue

La langue de la population est le géorgien, mais la plupart des gens parlent anglais et russe. Les réunions d'affaires sont souvent en anglais.

### Électricité

L'alimentation électrique en Géorgie est du 220-240V/50 Hz (deux broches rondes). Des adaptateurs et transformateurs peuvent être nécessaires si vous venez de pays utilisant du 110V ou d'autres types de prises.

**Appels téléphoniques locaux et internationaux**

Pour les appels internationaux vers la Géorgie, l'indicatif du pays est le +995, celui de Tbilissi le 32.

**Information touristique sur la Géorgie**

Nous vous invitons à vous rendre sur le site Web 'Visit Georgia' pour plus d'informations : <http://georgia.travel>

**Numéros de téléphone utiles**

Pompiers/Urgences médicales : 112

Police : 112

Ministère de la santé : 1505

Centre d'information touristique de Tbilissi : +995 322 15 86 97

**15. Information touristique**

---

**Géorgie**

Au carrefour de l'Europe et de l'Asie, la Géorgie est à la fois unique et plurielle. Le pays a réussi une synthèse harmonieuse d'éléments de différentes cultures tout en conservant son identité singulière.

La Géorgie accueille des visiteurs attirés par son littoral sur la mer Noire, son climat sain, ses parcs nationaux, ses montagnes enneigées, la richesse de sa culture, ses sites du patrimoine de l'UNESCO, sa cuisine délicieuse, son vin incomparable et sa réputation mondiale d'hospitalité.

**Tbilissi**

La capitale de la Géorgie a une longue histoire, mais c'est une ville dynamique et animée. Tbilissi s'étend sur les deux rives de la Koura. Le nom « Tbilissi » vient de « tbili » (chaud) en vieux géorgien, en lien avec les sources d'eaux chaudes naturellement chargées en soufre que l'on trouve en plein cœur de la vieille ville.

À Tbilissi, il ne faudra pas manquer, car c'est probablement l'un de ses plus beaux attraits, de flâner dans les ruelles de la vieille ville, chaleureuses, au charme d'époque, avec leurs balcons à l'ancienne, de vieilles églises et des boutiques pittoresques. Elles forment un tout éclectique, les églises alternant avec les mosquées et les synagogues, avec des alignements de galeries d'art et de cafés.

La ville est tout simplement époustouflante par ses curiosités uniques, sa diversité culturelle et architecturale et ses points de vue spectaculaires.

## Région de la Kakhétie



La région de la Kakhétie est située tout à l'est du pays. Elle est réputée pour ses fabuleux paysages, ses montagnes aux sommets enneigés, la richesse de sa culture, ses incroyables monastères, ses complexes de grottes et villes d'une grande beauté.

La Kakhétie est aussi connue car c'est la principale région viticole du pays. Pratiquement où que vous alliez, vous serez invité à un verre de vin traditionnel vieilli en 'kvevri'.

La méthode de vinification particulière, encore pratiquée largement dans tout le pays, est inscrite depuis 2013 sur la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO. De grands récipients en argile en forme d'œuf (kvevri), enterrés, sont utilisés pour laisser vieillir et entreposer le vin. On recense aujourd'hui en Géorgie plus de 500 cépages, la plupart d'origine, aux propriétés exceptionnelles.

## Tsinandali



Tsinandali est un village de la région de la Kakhétie (100 km à l'est de Tbilissi), connu pour la propriété et le domaine viticole historique ayant appartenu au poète aristocrate du XIX<sup>e</sup> siècle Alexandre Tchavtchavadzé (1786-1846). La maison-musée est au cœur d'un parc splendide, à la composition originale et impressionnante mêlant jardins naturels et travaillés sur 18 hectares.

Le domaine de Tsinandali est le berceau de la vinification classique géorgienne et c'est là que le vin a, pour la première fois, été mis en bouteille. Aujourd'hui, cette noble tradition de vinification géorgienne, vieille de 8 000 ans, perdure et le vin historique en kvevri et le vin européen classique coexistent encore.

**Annexe : Modèle de pouvoirs<sup>2</sup>**

**Lettre type**

*Papier à en-tête officiel<sup>3</sup>*

**Pouvoirs**

Je soussigné(e) (nom et titre complet de l'autorité compétente<sup>4</sup>) certifie par la présente que le Gouvernement de (nom du pays) a autorisé le délégué suivant à le représenter à la cent douzième session du Conseil exécutif de l'Organisation mondiale du tourisme se tenant du 15 au 17 septembre 2020 à Tbilissi (Géorgie) :

Délégué : (nom et titre complet)

[Suppléant(s)<sup>5</sup>] : (*nom et titre complet*)

Fait à (*ville*), le (*date*)

Nom, titre complet et signature

---

<sup>2</sup> Il est à signaler que seules les lettres ou télécopies officielles portant la signature de l'autorité compétente sont considérées comme des pouvoirs valables. En outre, les pouvoirs ne peuvent être acceptés que s'ils sont rédigés dans l'une des langues de travail de l'Assemblée générale ou accompagnés d'une traduction appropriée.

<sup>3</sup> Portant le logo officiel du ministère

<sup>4</sup> Veuillez noter que les seuls pouvoirs qui seront considérés valables sont ceux émanant du chef de l'État ou du Premier Ministre, du Ministre des affaires étrangères ou du Ministre chargé du tourisme, ou son équivalent, de chaque État.

<sup>5</sup> Conformément à l'article 31 du Règlement intérieur du Conseil exécutif : « La délégation de chaque Membre effectif du Conseil se compose d'un délégué, éventuellement accompagné d'un ou de plusieurs conseillers pouvant agir en qualité de suppléants. »